



UNIA EUROPEJSKA

PARLAMENT EUROPEJSKI

RADA

Bruksela, 6 listopada 2013 r.
(OR. en)

2013/0099 (COD)

PE-CONS 92/13

COWEB 138
AGRI 621
AGRIORG 124
WTO 224
UD 249
CODEC 2175

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
w sprawie zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1215/2009 w odniesieniu do
kontyngentów taryfowych na wino

ROZPORZĄDZENIE
PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) nr .../2013

z dnia

w sprawie zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1215/2009
w odniesieniu do kontyngentów taryfowych na wino

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą¹,

¹ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 22 października 2013 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia ...

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od 2000 r. Unia przyznaje nieograniczony bezcłowy dostęp do rynku UE dla prawie wszystkich produktów pochodzących z państw Bałkanów Zachodnich. Obecnie system ten funkcjonuje w oparciu o rozporządzenie Rady (WE) nr 1215/2009¹.
- (2) Wszystkie kraje Bałkanów Zachodnich korzystają z preferencyjnych ustaleń handlowych, w tym indywidualnych kontyngentów taryfowych, wynikających z układów o stabilizacji i stowarzyszeniu oraz umów przejściowych w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem zawartych z tymi krajami, z wyjątkiem Kosowa².
- (3) Na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1215/2009 ustanowiono globalny kontyngent taryfowy dla wina w wysokości 50 000 hl, dostępny dla wszystkich beneficjentów na zasadzie kolejności zgłoszeń, z zastrzeżeniem wyczerpania indywidualnych kontyngentów taryfowych przewidzianych w układach o stabilizacji i stowarzyszeniu lub umowach przejściowych.
- (4) Stabilny dostęp do rynku UE jest warunkiem społeczno-gospodarczego rozwoju Kosowa, które wykazało, że posiada potencjał w zakresie wywozu wina. Wobec braku indywidualnego kontyngentu taryfowego producenci wina z Kosowa nie mogą liczyć na niezbędny poziom przewidywalności realizowanego przez nich eksportu.

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1215/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. wprowadzające nadzwyczajne środki handlowe dla krajów uczestniczących lub powiązanych z procesem stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej (Dz.U. L 328 z 15.12.2009, s. 1).

² Użycie tej nazwy nie ma wpływu na stanowiska w sprawie statusu Kosowa i jest zgodne z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 (1999) oraz opinią Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości na temat ogłoszenia przez Kosowo niepodległości.

- (5) Należy więc przyznać indywidualny roczny kontyngent taryfowy w wysokości 20 000 hl na wywóz wina z Kosowa do Unii, a także proporcjonalnie obniżyć globalny roczny kontyngent taryfowy na wino dostępny dla wszystkich beneficjentów z 50 000 hl do 30 000 hl.
- (6) Przyznanie indywidualnego kontyngentu taryfowego nastąpi poprzez zamknięcie istniejącego globalnego kontyngentu taryfowego oraz otwarcie dwóch nowych kontyngentów, których całkowita wielkość będzie równa wielkości zamkniętego kontyngentu taryfowego.
- (7) Należy także wprowadzić mechanizm, który pozwoli uniknąć niepewności prawa w odniesieniu do kontyngentów taryfowych dostępnych w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia oraz zapobiec sytuacji, w której całkowita wielkość koncesji przekroczy 50 000 hl.
- (8) Ponieważ całkowita wielkość koncesji nie ulega zmianie, niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na sektor wina w Unii. Niniejsze rozporządzenie nie wpływa również na szczególne koncesje wynikające z układów o stabilizacji i stowarzyszeniu lub umów przejściowych.
- (9) Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki Unii w ramach Światowej Organizacji Handlu (WTO) i nie zachodzi w tym zakresie konieczność uzyskania odstępstwa ustanowionego przez WTO.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1215/2009,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1
Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 1215/2009

W rozporządzeniu (WE) nr 1215/2009 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 7a ust. 2 i 3 otrzymują brzmienie:
 - „2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 7, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia ...⁺. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.
 3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 7, może zostać odwołane w dowolnym momencie przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.
- 2) Załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

⁺ Dz.U.: Proszę wpisać datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2
Środki przejściowe

Od dnia ...⁺ do dnia 31 grudnia 2013 r. stosuje się następujące środki przejściowe:

- 1) Saldo kontyngentu taryfowego 09.1515 na dzień ...⁺ zostaje w sposób proporcjonalny przeniesione do nowych kontyngentów taryfowych o numerach porządkowych 09.1530 i 09.1560, w następujący sposób:
 - a) Początkową wielkość kontyngentu taryfowego 09.1530 oblicza się przy użyciu następującego wzoru:

$$0,6 \times \text{saldo kontyngentu taryfowego 09.1515 na dzień ...}^+$$
 - b) Początkową wielkość kontyngentu taryfowego 09.1560 oblicza się przy użyciu następującego wzoru:

$$0,4 \times \text{saldo kontyngentu taryfowego 09.1515 na dzień ...}^+$$
 - c) Obydwie wielkości początkowe należy zaokrąglić do jednostki całkowitej (hektolitra).
- 2) Nierozstrzygnięte wnioski o skorzystanie z kontyngentu taryfowego 09.1515 (w przypadkach gdy nie doszło do rozdysponowania kontyngentu) przenosi się odpowiednio do kontyngentów taryfowych 09.1530 i 09.1560, zgodnie z miejscem pochodzenia wina.

⁺ Dz.U. Proszę wpisać datę wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

ZAŁĄCZNIK I

KONTYNGENTY TARYFOWE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 1

Niezależnie od reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej (CN), treść opisu produktów ma charakter wyłącznie orientacyjny; natomiast w kontekście niniejszego załącznika system preferencyjny ustala się na podstawie zakresu kodów CN. W przypadku gdy wskazane są kody ex CN, system preferencji należy określić poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiadającego mu opisu.

L.p.	Kod CN	Opis	Roczna wielkość kontyngentu ¹	Beneficjenci	Stawka celna
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Pstrąg (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony, solony lub w solance, wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	15 ton	Obszar celny Kosowa	0%

¹ Jedna globalna wielkość na kontyngent taryfowy dostępny dla przywozu pochodzącego od beneficjentów.

L.p.	Kod CN	Opis	Roczna wielkość kontyngentu ₁	Beneficjenci	Stawka celna
09.1573	0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 59 80 ex 0305 64 00	Karpowate (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>): żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony, solony lub w solance, wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	20 ton	Obszar celny Kosowa	0%
09.1575	ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Leszcz morski (<i>Dentex dentex</i> i <i>Pagellus</i> spp.): żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony, solony lub w solance, wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	45 ton	Obszar celny Kosowa	0%

L.p.	Kod CN	Opis	Roczna wielkość kontyngentu ₁	Beneficjenci	Stawka celna
09.1577	ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Labraks (moron) (<i>Dicentrarchus labrax</i>): żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony; solony lub w solance, wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi	30 ton	Obszar celny Kosowa	0%

L.p.	Kod CN	Opis	Roczna wielkość kontyngentu ₁	Beneficjenci	Stawka celna
09.1530	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Wino ze świeżych winogron, o rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu nieprzekraczającej 15 % obj., inne niż wina musujące	30 000 hl	Albania ¹ Bośnia i Hercegowina ² , Chorwacja, była jugosłowiańska republika Macedonii ³ , Czarnogóra ⁴ , Serbia ⁵ , obszar celny Kosowa ⁶	Zwolnienie

¹ Dostęp do tego globalnego kontyngentu taryfowego dla wina pochodzącego z Albanii jest uzależniony od uprzedniego wyczerpania indywidualnych kontyngentów taryfowych przewidzianych w protokole w sprawie wina zawartym z Albanią. Ten indywidualny kontyngent taryfowy otwiera się dla numerów porządkowych 09.1512 i 09.1513.

² Dostęp do tych globalnych kontyngentów taryfowych dla wina pochodzącego z Bośni i Hercegowiny jest uzależniony od uprzedniego wyczerpania obydwu indywidualnych kontyngentów taryfowych przewidzianych w protokole w sprawie wina zawartym z Bośnią i Hercegowiną. Te indywidualne kontyngenty taryfowe otwiera się dla numerów porządkowych 09.1528 i 09.1529.

³ Dostęp do tego globalnego kontyngentu taryfowego dla wina pochodzącego z byłej jugosłowiańskiej republiki Macedonii jest uzależniony od uprzedniego wyczerpania obu indywidualnych kontyngentów taryfowych przewidzianych w protokole dodatkowym w sprawie wina zawartym z byłą jugosłowiańską republiką Macedonii. Te indywidualne kontyngenty taryfowe otwiera się dla numerów porządkowych 09.1558 i 09.1559.

⁴ Dostęp do tych globalnych kontyngentów taryfowych dla wina pochodzącego z Czarnogóry jest uzależniony od uprzedniego wyczerpania indywidualnego kontyngentu taryfowego przewidzianego w protokole w sprawie wina zawartym z Czarnogórą. Ten indywidualny kontyngent taryfowy otwiera się dla numeru porządkowego 09.1514.

⁵ Dostęp do tych globalnych kontyngentów taryfowych dla wina pochodzącego z Serbii jest uzależniony od uprzedniego wyczerpania obu indywidualnych kontyngentów taryfowych przewidzianych w protokole w sprawie wina zawartym z Serbią. Te indywidualne kontyngenty taryfowe otwiera się dla numerów porządkowych 09.1526 i 09.1527.

⁶ Dostęp do tych globalnych kontyngentów taryfowych dla wina pochodzącego z obszaru celnego Kosowa jest uzależniony od uprzedniego wyczerpania kontyngentu taryfowego przewidzianego w niniejszym rozporządzeniu. Ten indywidualny kontyngent taryfowy otwiera się dla numeru porządkowego 09.1560.

L.p.	Kod CN	Opis	Roczna wielkość kontyngentu ₁	Beneficjenci	Stawka celna
09.1560	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Wino ze świeżych winogron, o rzeczywistej objętościowej mocy alkoholu nieprzekraczającej 15 % obj., inne niż wina musujące	20 000 hl	Obszar celny Kosowa	Zwolnienie